

## Guten Tag

Das ist meine Kollege,  
*Matthias Bucher, Sozialpsychologe*



und das bin ich,  
*Claude Longchamp, Institutsleiter gfs.bern.*



Wir stellen Ihnen die Studie „Zweisprachigkeitsbarometer Biel, Juli 2008“ vor.

# Anstrengungen zur Zweisprachigkeit wirken sich positiv aus

*Präsentation „Zweisprachigkeitsbarometer Biel,  
Juli 2008*

*Claude Longchamp, Politikwissenschaftler  
Matthias Bucher, Sozialpsychologe*

# (gesellschaftliches) Monitoring

## Definition

Informationssystem, das durch evidenzbasierte Grundlagen der Erfassung und Kontrolle sozialer Entwicklungen dienen soll.

- Beschränkt auf Zweisprachigkeit in Biel
- Basierend auf einer wiederholten Repräsentativ-Befragung der Einwohnerschaft Biels
- Trendindikatoren mit aktuellen und zeitlichen Ausprägungen

# Fragestellung

Barometer zur Zweisprachigkeit in Biel/Bienne

## Schwerpunkte 2008

- Zweisprachigkeit und Identität
- Erlebte Vor- und Nachteile der Zweisprachigkeit für Biel
- Eigene Sprachkompetenzen
- Sprache und Familie, Arbeit, Schule und Region

## Trendindikatoren

- in zentralen Fragestellungen für die Befragungen von 1998 und 2008

## Gesellschaftliche Vergleichsgruppen

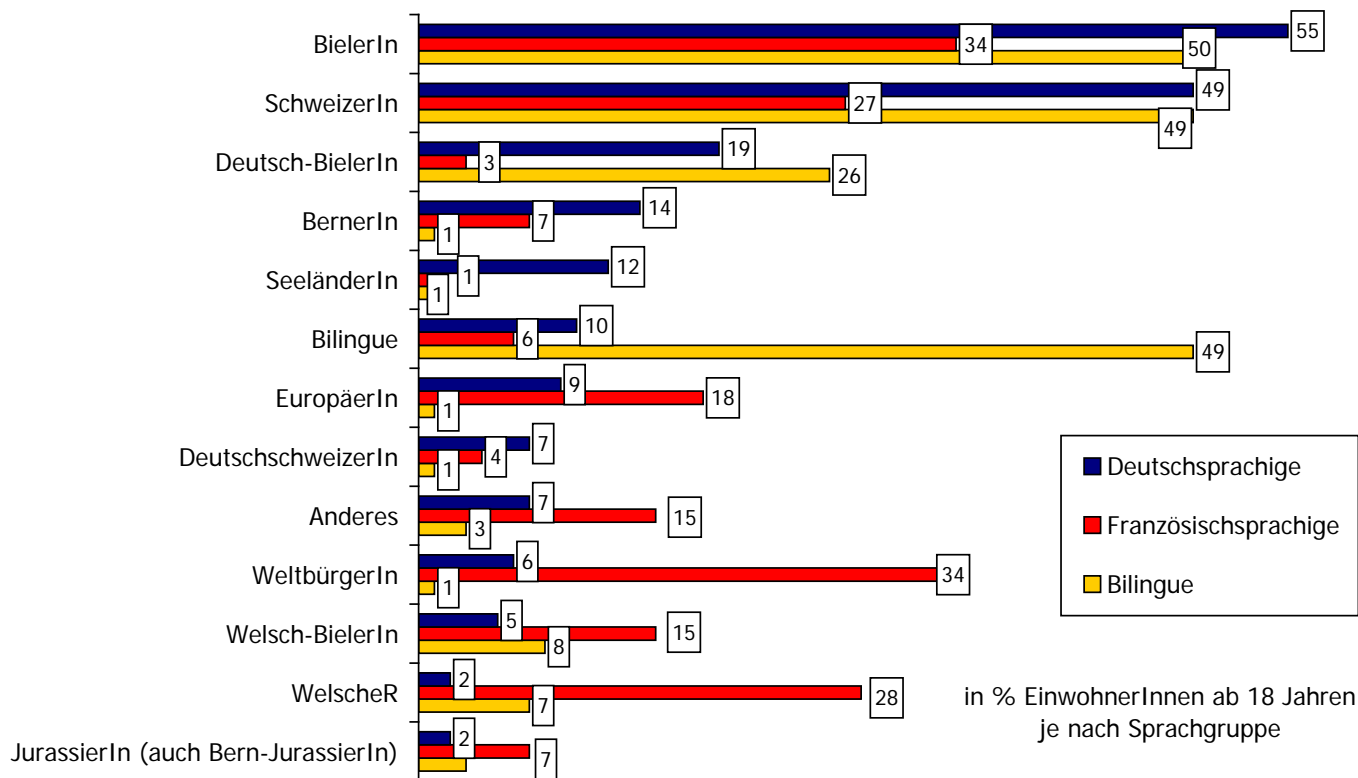
- Sprachgemeinschaften

## Technische Daten der Befragung

Grundgesamtheit:	EinwohnerInnen der Gemeinde Biel/Bienne ab 18 Jahren
Befragungsgebiet:	Gemeinde Biel/Bienne
Erhebungsart:	Face to Face
Befragungszeitraum:	14. Juli bis 03. August 2008
Stichprobenart:	Quotenstichprobe
Stichprobengrösse:	508 Personen (ungewichtet 298 d, 134 f, 76 bilingue)
Stichprobenfehler:	+/- 4.4 Prozentpunkte

## Identifikation nach Sprache: Deutsch/Französisch/Bilingue

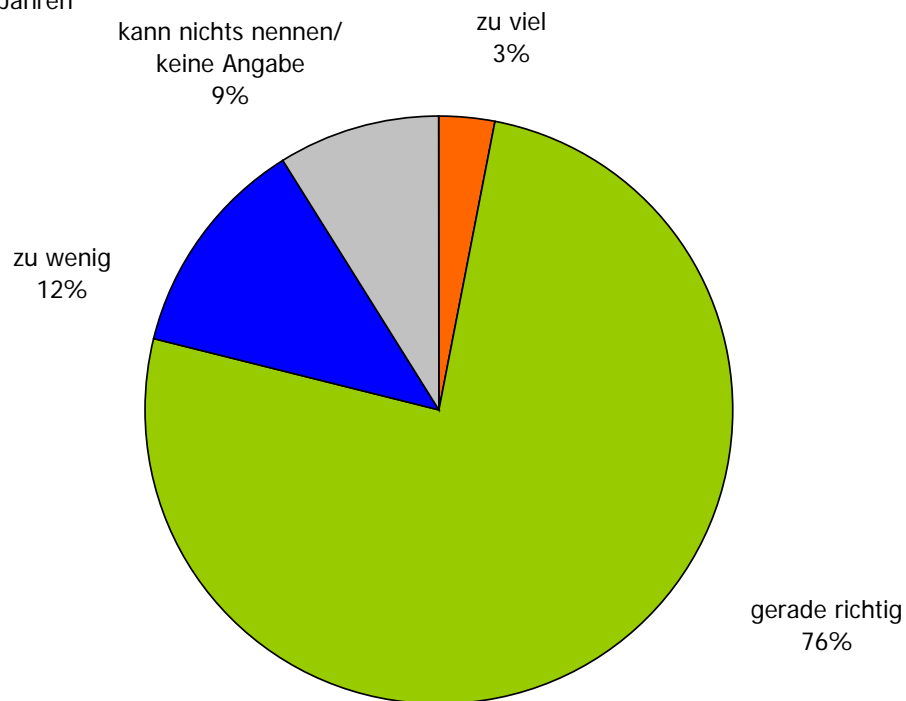
"Im Folgenden nennen wir Ihnen verschiedene Identitätsmöglichkeiten. Welche hat bei Ihnen 1. Priorität und welche 2. Priorität? Fühlen Sie sich als ...?"



## Thematisierung Zweisprachigkeit in Biel

"Wird Ihrer Meinung nach in Biel zu viel, gerade richtig oder zu wenig über die Zweisprachigkeit gesprochen?"

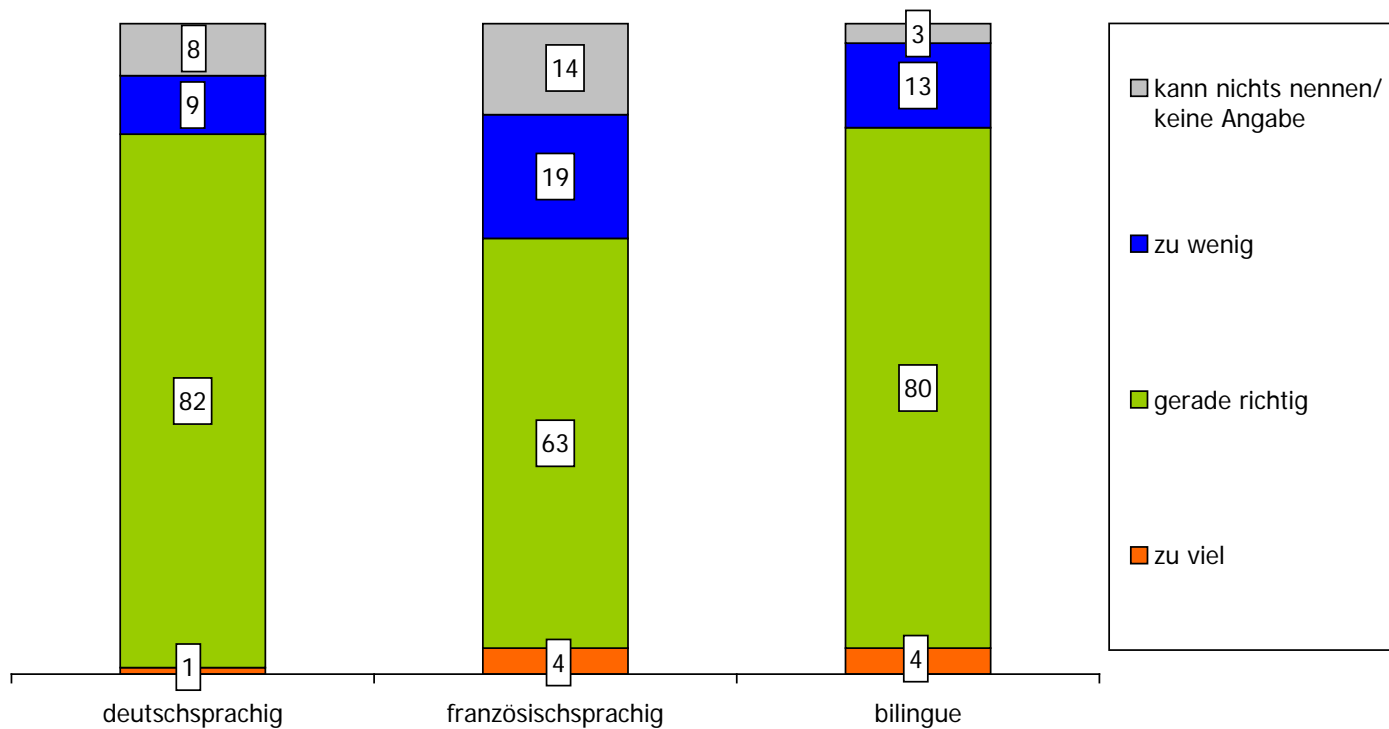
in % EinwohnerInnen ab 18 Jahren



## Thematisierung Zweisprachigkeit in Biel nach Sprache

"Wird Ihrer Meinung nach in Biel zu viel, gerade richtig oder zu wenig über die Zweisprachigkeit gesprochen?"

in % EinwohnerInnen ab 18 Jahren

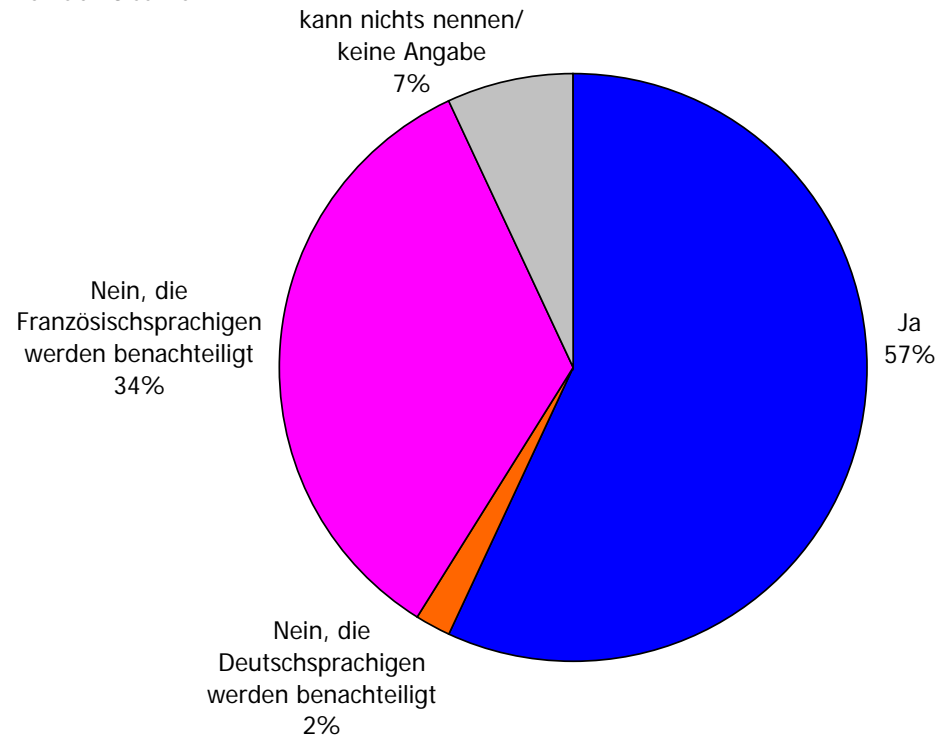




## Gleichbehandlung deutsche- und französische Sprachgruppen in Biel

"Sind Sie der Meinung, dass die deutschen und französischen Sprachgruppen in Biel gleich behandelt werden?"

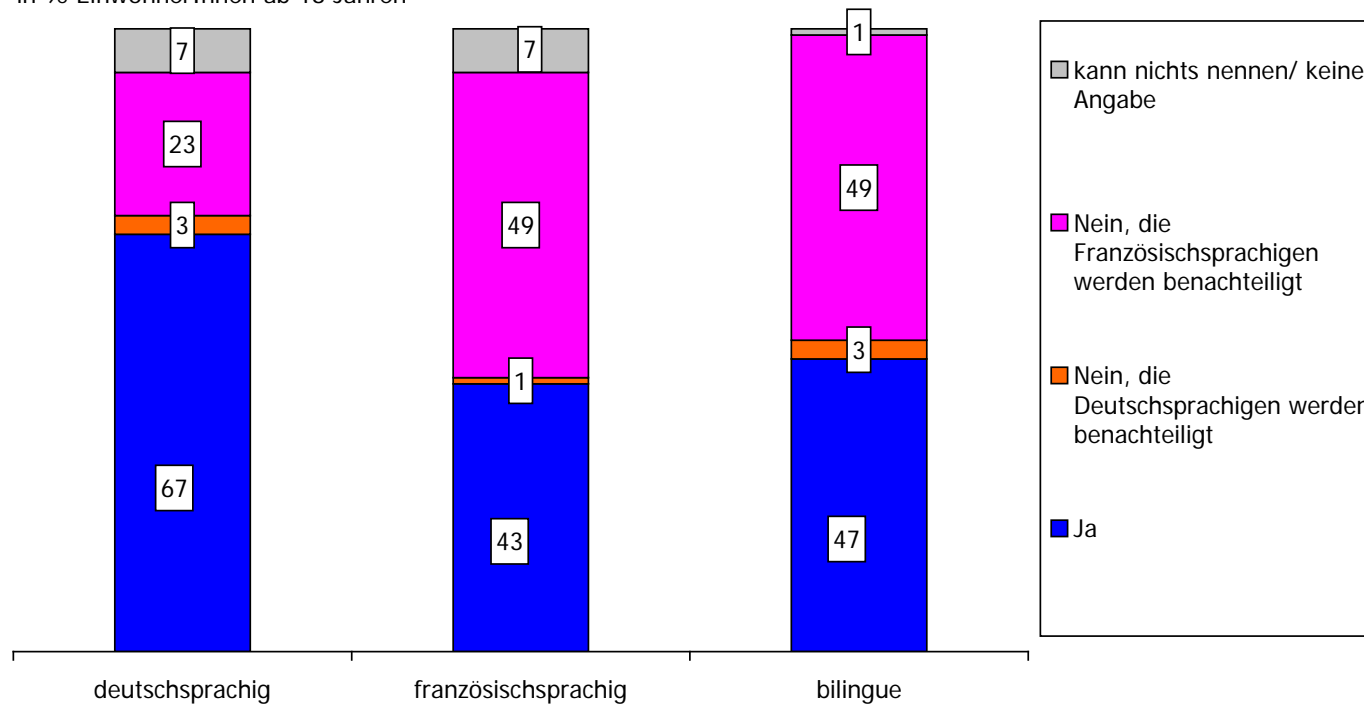
in % EinwohnerInnen ab 18 Jahren



## Gleichbehandlung deutsche- und französische Sprachgruppen in Biel nach Sprache

"Sind Sie der Meinung, dass die deutschen und französischen Sprachgruppen in Biel gleich behandelt werden?"

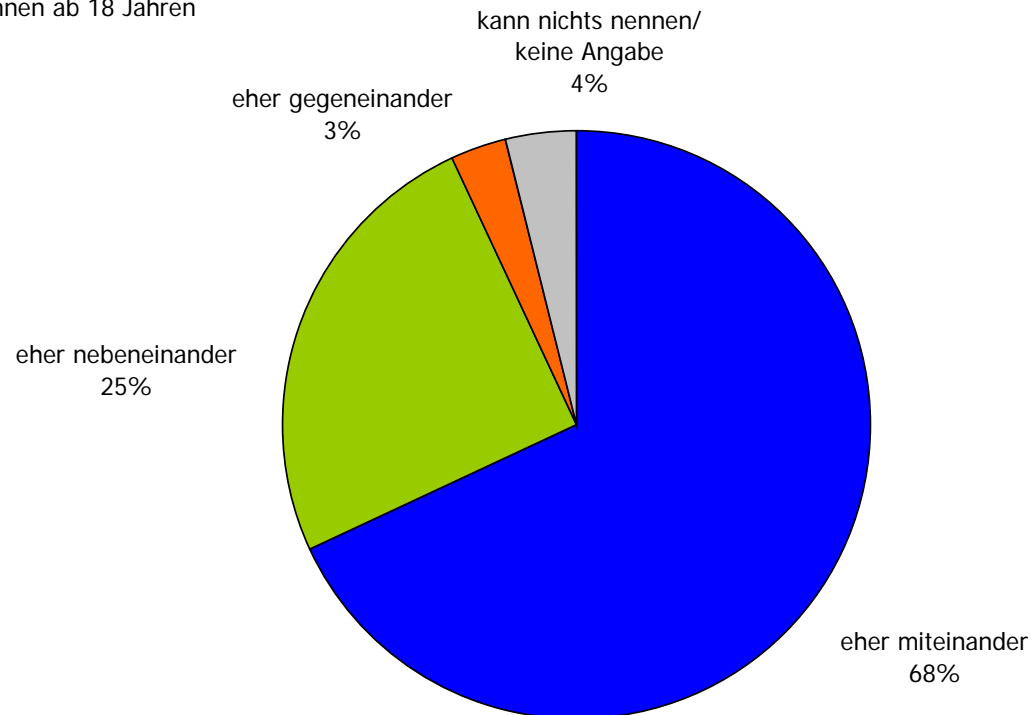
in % EinwohnerInnen ab 18 Jahren



## Zusammenleben Deutschsprachige und Französischsprachige in Biel

"Leben Ihrer Meinung nach die Deutschsprachigen und Französischsprachigen in Biel/Bienne ...?"

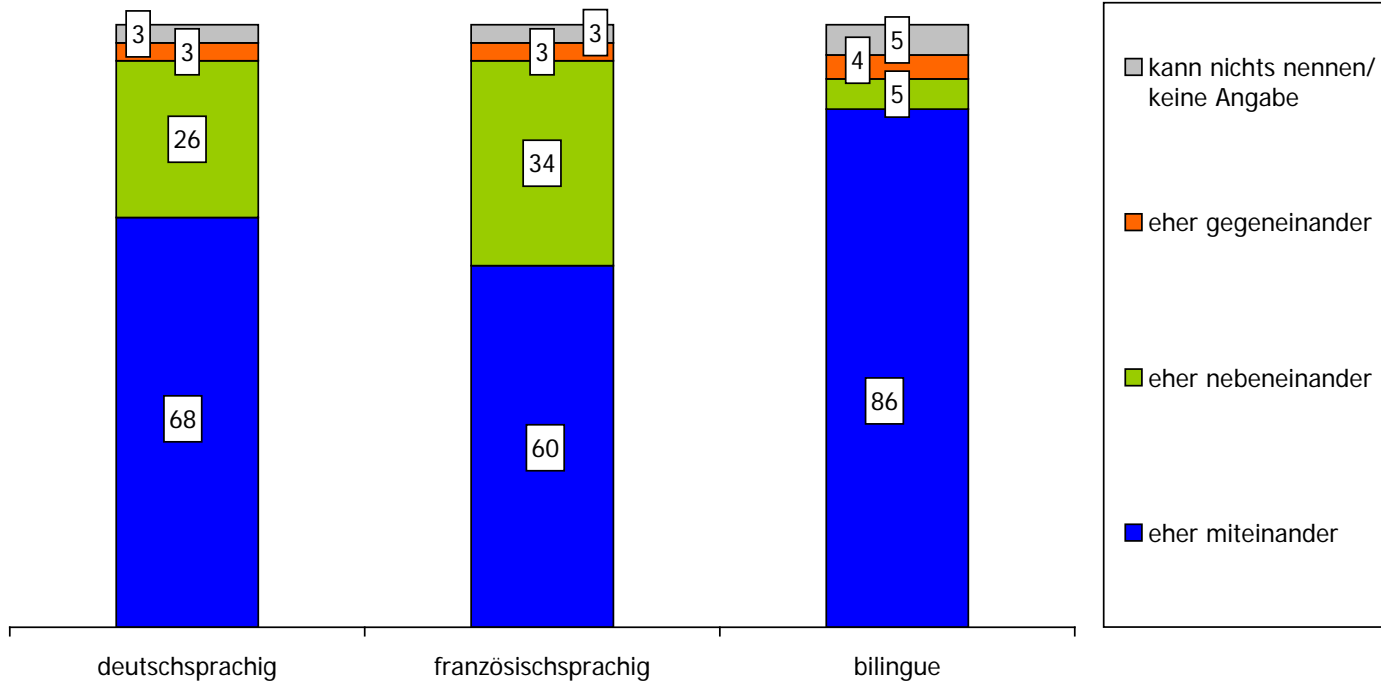
in % EinwohnerInnen ab 18 Jahren



## Zusammenleben Deutschsprachige und Französischsprachige in Biel nach Sprache

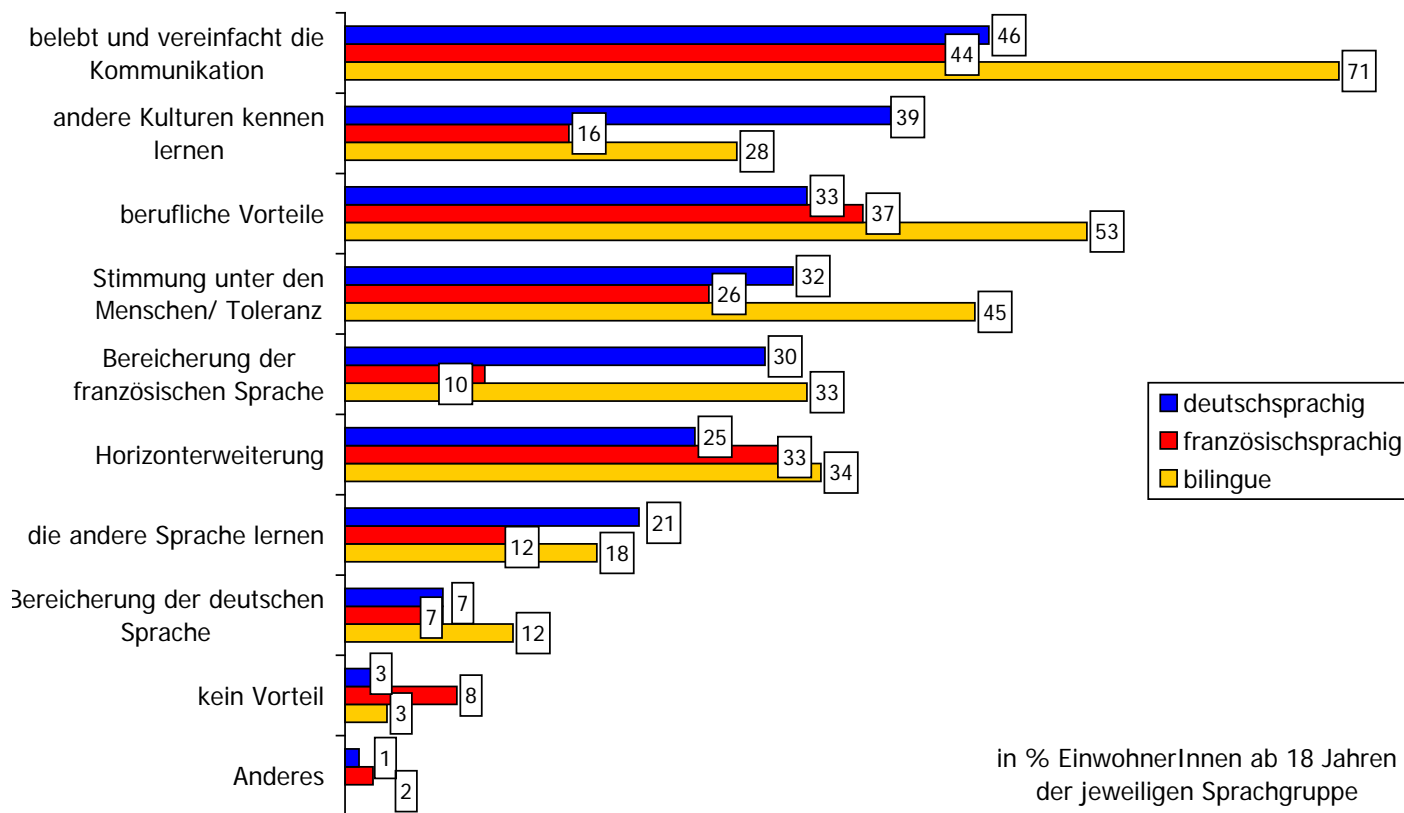
"Leben Ihrer Meinung nach die Deutschsprachigen und Französischsprachigen in Biel/Bienne ...?"

in % EinwohnerInnen ab 18 Jahren



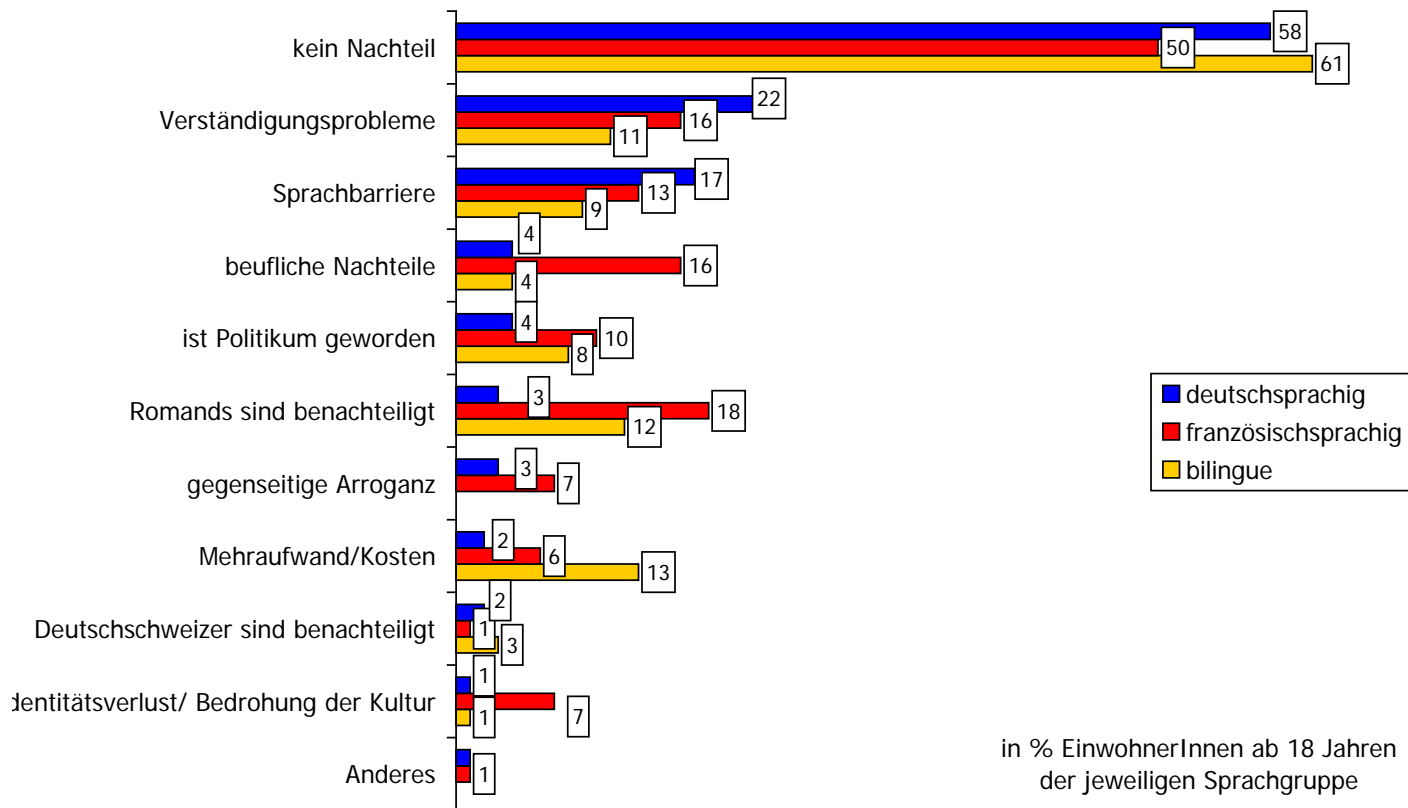
## Vorteile der Zweisprachigkeit nach Sprache

"Was sind die wichtigsten Vorteile der Zweisprachigkeit Deutsch/Französisch in Biel für Sie ganz persönlich?"



## Nachteile der Zweisprachigkeit nach Sprache

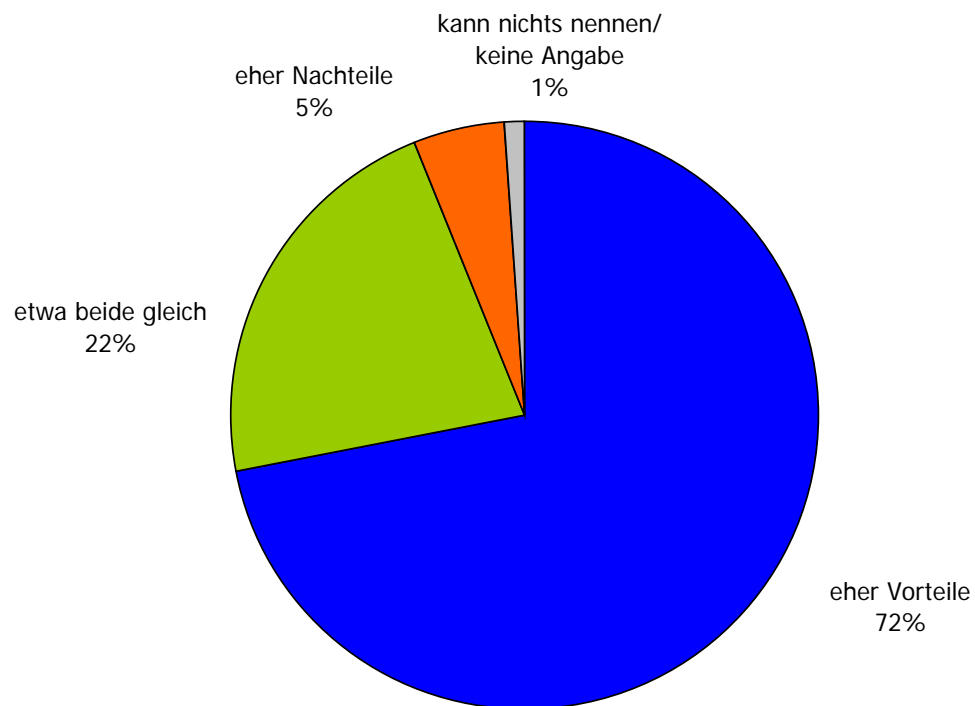
"Was sind die wichtigsten Nachteile der Zweisprachigkeit Deutsch/Französisch in Biel für Sie ganz persönlich?"



## Vor- und Nachteile der Bieler Zweisprachigkeit

"Hat die Zweisprachigkeit in Biel Ihrer Meinung nach mehr Vor- oder Nachteile?"

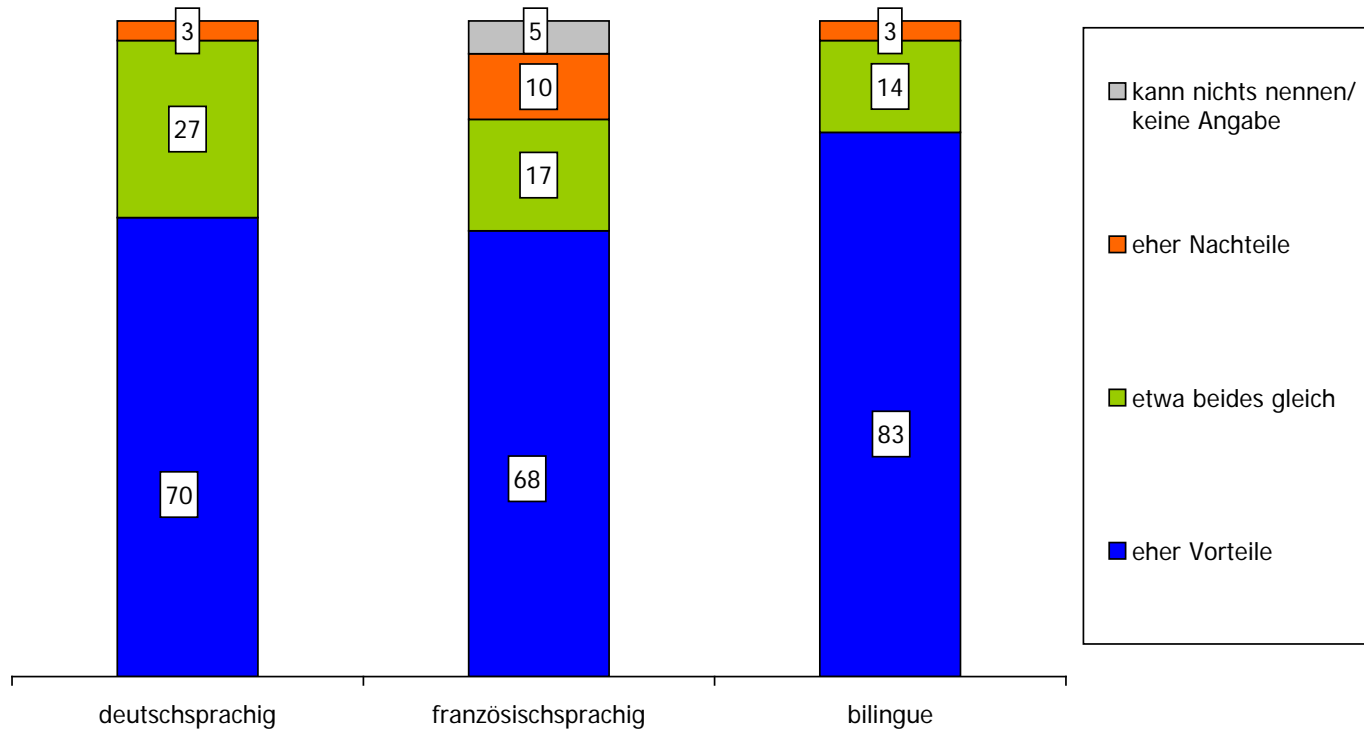
in % EinwohnerInnen ab 18 Jahren



## Vor- und Nachteile der Bieler Zweisprachigkeit nach Sprache

"Hat die Zweisprachigkeit in Biel Ihrer Meinung nach mehr Vor- oder Nachteile?"

in % EinwohnerInnen ab 18 Jahren

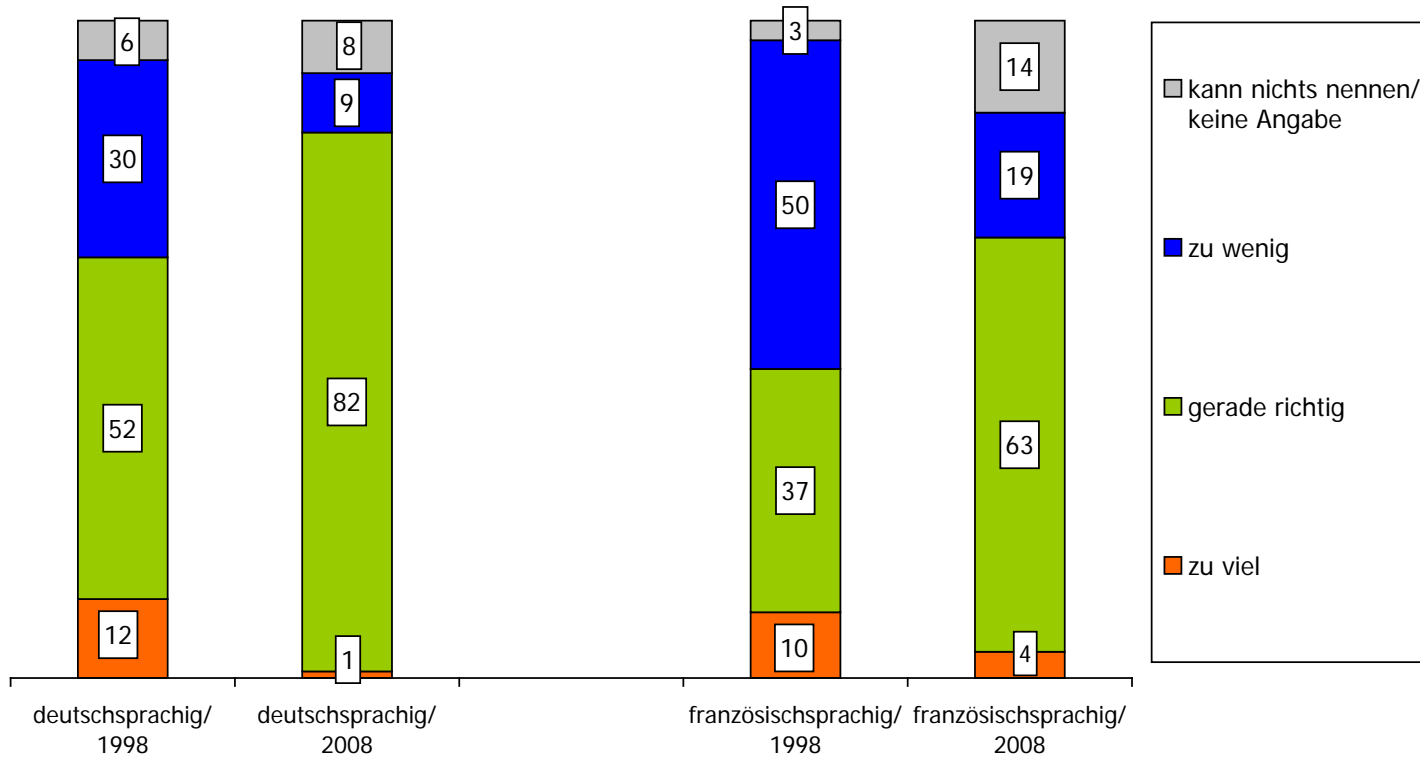




## Trend Thematisierung Zweisprachigkeit in Biel nach Sprache

"Wird Ihrer Meinung nach in Biel zu viel, gerade richtig oder zu wenig über die Zweisprachigkeit gesprochen?"

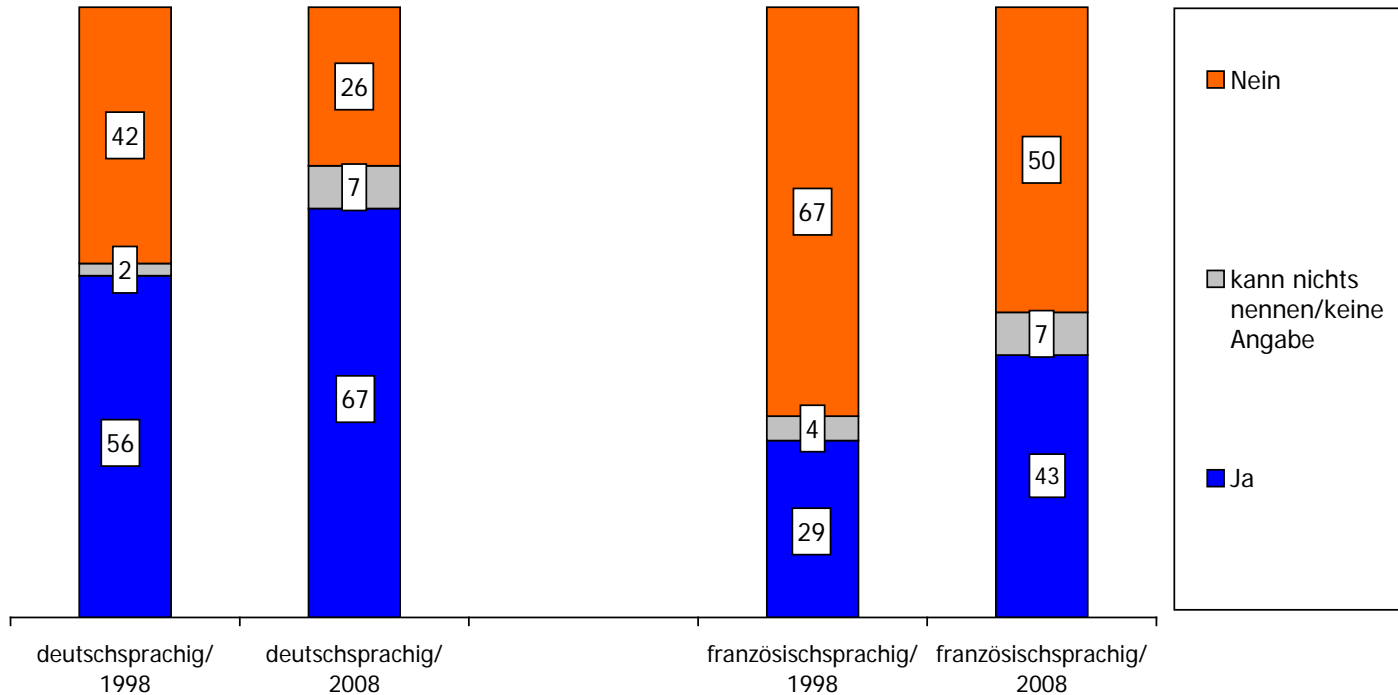
in % EinwohnerInnen ab 18 Jahren



## Trend Gleichbehandlung deutsche und französische Sprachgruppen in Biel nach Sprache

"Sind Sie der Meinung, dass die deutschen und französischen Sprachgruppen in Biel gleich behandelt werden?"

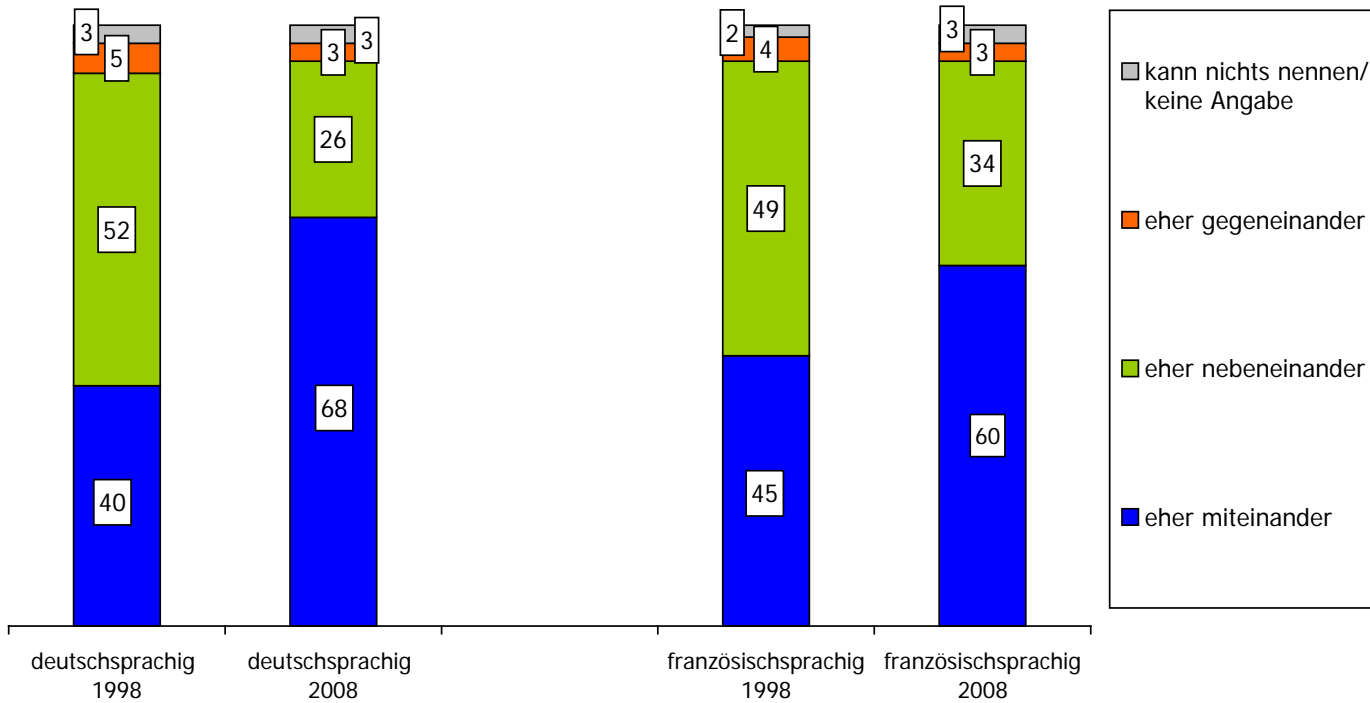
in % EinwohnerInnen ab 18 Jahren



## Trend Zusammenleben Deutschsprachige und Französischsprachige in Biel nach Sprache

"Leben Ihrer Meinung nach die Deutschsprachigen und Französischsprachigen in Biel/Bienne ...?"

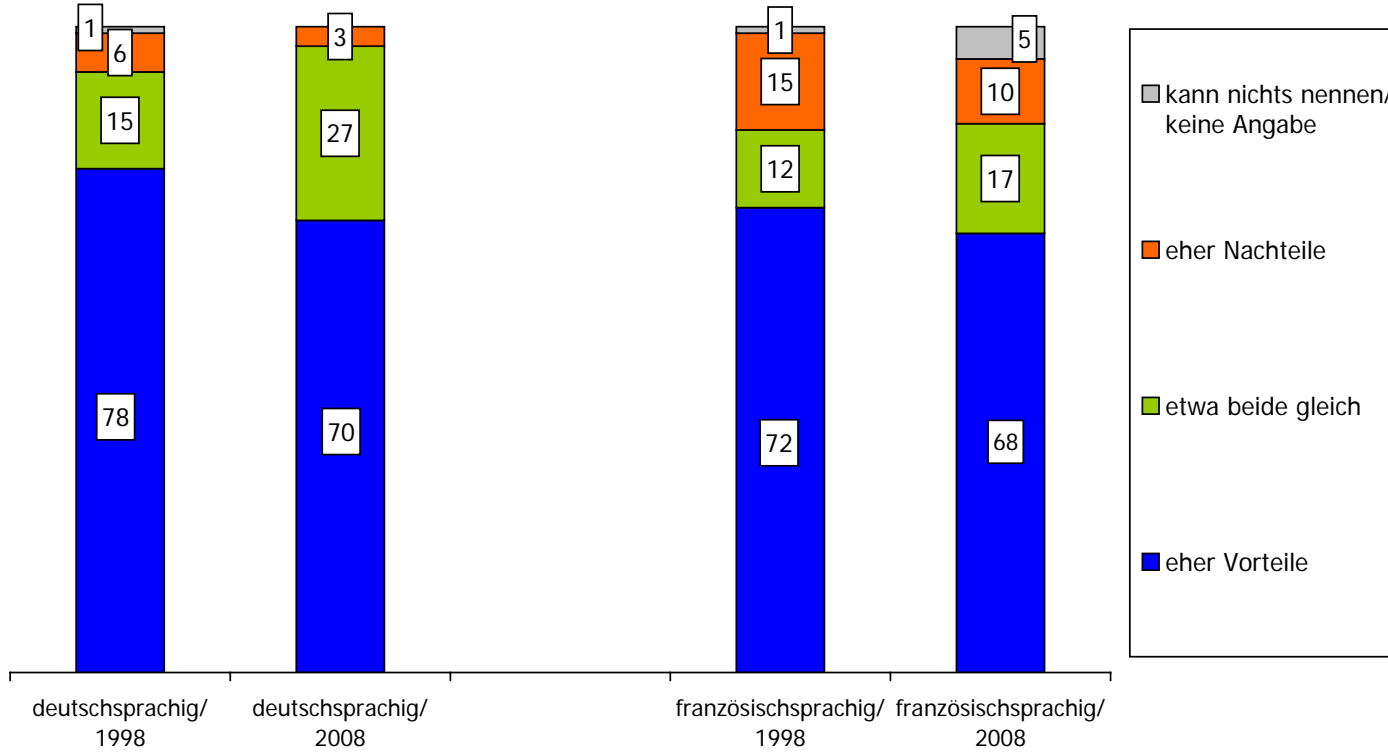
in % EinwohnerInnen ab 18 Jahren



## Trend Vor- und Nachteile der Bieler Zweisprachigkeit nach Sprache

"Hat die Zweisprachigkeit in Biel Ihrer Meinung nach mehr Vor- oder Nachteile?"

in % EinwohnerInnen ab 18 Jahren



## These

Alles in allem kann man folgern: Die Anstrengungen zur Mehrsprachigkeit einer Stadt zahlen sich aus.

**[www.gfsbern.ch](http://www.gfsbern.ch)**

**[www.polittrends.ch](http://www.polittrends.ch)**

**[www.soziotrends.ch](http://www.soziotrends.ch)**

**[www.kommunikationstrends.ch](http://www.kommunikationstrends.ch)**